

9月23日 (木)
23rd Sep (Thu)

9月24日 (金)
24th Sep (Fri)

9月25日 (土)
25th Sep (Sat)

9月26日 (日)
26th Sep (Sun)

13:00

13:00-15:00
A stage
+Artist
Talk

13:00-14:00
A stage

13:00-13:30
C stage

13:00-13:30
D stage

14:00

15:00

15:00-15:30
B stage

14:30-16:30
E stage
+Artist
Talk

14:30-15:30
E stage

16:00

16:00-17:30
B stage
+Artist
Talk

16:30-18:00
D stage
+Artist
Talk

16:00-18:00
Post
Performance
Discussion

17:00

18:00

18:30-20:00
C stage
+Artist
Talk

18:30-20:30
Post
Performance
Discussion

18:30-20:00
F stage
+Artist
Talk

19:00

20:00

A. ようこそ | Welcome

ラウル・エル・ラキティコ・ジュニア（ブボイ）×八木光太郎 | Raul L. Raquitico Jr. × Kotaro Yagi

B. 名取川（東京 ver.） | Natorigawa (Tokyo version)

カゲヤマ气象台 & 日和下駄×山口静 | Kishodai Kageyama & Geta Hiyori × Shizuka Yamaguchi

C. 「プレッシャー？」 -異なる肌をまとめて | “Load?” in another skin

アユ・ペリマタ・サリ×遠藤麻衣 | Ayu Permata Sari × Mai Endo

D. 瞬間的なイメージ、瞬間的なサウンド | Instant Images, Instant Sounds (Live)

チャナポン・コンカン(タイム)×小泉篤宏 | Chanapon Komkham (Time) × Atsuhiko Koizumi

E. ジョシュ運動 -世代を超えた女性たちの共鳴 | The Nyu Shu Movement - Female Resonance Across Generations

チョウ・クワン・ジョウ & チェン・イー・チン×佐藤朋子 | Chou Kuan-Jou & Chen Yi-Chin × Tomoko Sato

F. 嵐の丘に集まって | Gathering on the Stormy Hill

宮内康乃×川村亘平斎 | Yasuno Miyauchi × Kawamura Kouheisai

会場観覧チケット料金：各ステージ 1,200 円

On-site ticket price: 1,200JPY/stage

チケットおよびライブ配信のお申し込みは Creators' Cradle Circuit 2021 の公式ホームページ (<http://creatorscradlecircuit.org/>)からご予約いただけます。

Please go to Creators' Cradle Circuit 2021 official website (<http://creatorscradlecircuit.org/>) to book the on-site ticket / register live streaming.

*受付は開演の 30 分前、客席会場は開演の 10 分前となります。

*BUoY でのセッションは日本語—英語で行われます。(一部日本語のみ)

*会場でのマスクのご着用、消毒、検温など、新型コロナウイルス感染拡大防止にご協力お願い申し上げます。

*風邪症状がある方、検温により 37.5 度以上の方の入場はお断りいたします。

*会場ではライブ配信、写真および映像の記録撮影を行う予定です。ご了承下さい。

*ライブ配信は視聴申込者（無料）に対し、Karakoa YouTube ページにて配信されます。

*当日券は空きがあれば会場にて受付します。

*The box office will open 30 mins prior to the start of the performance. The doors open 10mins prior to the start of the performance.

*The session will be conducted in Japanese and English at BUoY. (A part of the session is only in Japanese.)

*We ask for your cooperation in preventing the spread of the new coronavirus by wearing masks, sanitizing your hand and temperature check or so.

*No one with cold symptoms or whose temperature is above 37.5 degrees Celsius will be admitted.

*The event will be shot for live streaming, photo and video documentation.

*All sessions will be broadcast live on Karakoa YouTube page available viewing free for those who have registered.

*Same-day tickets will be accepted at the venue if there is availability.